



Pr. 116/11.04.18  
CFB  
aj

## CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 31-06-3849

Chișinău

„15” 05.2018.

### Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul prevederilor art. 58 din Regulamentul Parlamentului, adoptat prin Legea nr. 797-XIII din 2 aprilie 1996, se prezintă Avizul asupra proiectului de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative (inițiativa legislativă nr. 116 din 11 aprilie 2018), aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 417 din 14 mai 2018.

#### Anexe:

1. Hotărârea Guvernului pentru aprobarea Avizului (în limba română – 1 filă și în limba rusă – 1 filă);
2. Avizul la proiectul de lege (în limba română – 2 file).

Secretar general al Guvernului

Lilia PALII

Executor: Silvia Muntean;  
Telefon: 022250201.

Casa Guvernului,  
MD-2033, Chișinău,  
Republica Moldova

Telefon:  
+ 373-22-250104

Fax:  
+ 373-22-242696

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr.	1104
„15”	05 2018
Ora	



# GVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

**HOTĂRÎRE nr.417**

**din 14 mai 2018**

**Chișinău**

**Cu privire la aprobarea Avizului asupra proiectului de lege pentru  
modificarea și completarea unor acte legislative**

-----

Gvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului Avizul asupra proiectului de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative.

**Prim-ministru**

**PAVEL FILIP**

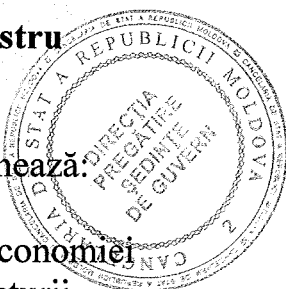
Contrasemnează:

Ministrul economiei  
și infrastructurii

Chiril Gaburici

Ministrul justiției

Victoria Iftodi



Aprobat  
prin Hotărîrea Guvernului nr.417  
din 14 mai 2018

**AVIZ**  
**asupra proiectului de lege pentru modificarea**  
**și completarea unor acte legislative**

Guvernul a examinat proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative, înaintat cu titlu de inițiativă legislativă (nr.116 din 11 aprilie 2018) de către dl A. Candu, deputat în Parlament, și comunică următoarele.

Potrivit notei informative proiectul de lege a fost elaborat în vederea îmbunătățirii cadrului legal privind protecția beneficiarilor de împrumuturi, acordate de organizațiile din sectorul nebancaar.

În acest context, proiectul în speță se susține cu următoarele propuneri de îmbunătățire.

**La art. I (Legea nr. 202 din 12 iulie 2013 privind contractele de credit pentru consumatori)**, cuvintele „indicate în mod evidențiat” urmează a fi revizuite pentru a respecta condiția calității normei juridice motiv pentru care să nu aducă atingere art. 23 din Constituția Republicii Moldova. Remarcăm că orice act normativ trebuie să respecte principiile și normele constituționale, precum și exigențele de tehnică legislativă menite să asigure claritatea, previzibilitatea, predictibilitatea și accesibilitatea actului. Legea trebuie să reglementeze în mod unitar, să asigure o legătură logico-juridică între dispozițiile pe care le conține, iar în cazul unor instituții juridice cu o structură complexă, trebuie să prevadă elementele ce disting particularitățile lor.

Prin urmare, în măsura în care neindicarea în contractele de credit în mod evidențiat a informației prevăzute în art. 2 alin. (2) lit. c), art. 10 alin. (3) lit. g) și art. 10 alin. (4) lit. f) din Legea privind contractele de credit pentru consumatori atrage răspundere contravențională, cuvintele „indicate în mod evidențiat” necesită a fi revizuite pentru a asigura respectarea criteriilor de calitate menționate supra.

**Art. II (Legea nr. 131 din 8 iunie 2012 privind controlul de stat asupra activității de întreprinzător):**

Propunerea de completare a art.19 alin.(1) din Legea nr.131/2012 privind controlul de stat asupra activității de întreprinzător cu un punct nou (pct.6)), urmează a fi reconsiderată, avînd în vedere faptul că legea menționată constituie o lege-cadru pentru domeniul controlului de stat, care expune norme generale valabile pentru toată legislația, cu unele excepții care derivă expres din normele legilor speciale și acordurile internaționale la care a aderat Republica Moldova.

**La art. III**, deoarece *Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218-XVI din 24 octombrie 2008* a fost republicat, sursa de publicare a acestuia se va indica după cum urmează: „(republicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2017, nr. 78-84, art. 100)”.

Suplimentar, pentru asigurarea stabilității legislației ce constituie o expresie a principiului securității juridice, propunerile de modificare a Codului contravențional urmează să fie comasate și examinate în Parlament odată cu proiectul complex de modificare a Codului contravențional promovat de Guvern.

Cu titlu de remarcă generală, proiectul de lege conține carențe de tehnică legislativă care necesită a fi înlăturate. Astfel:

1. Pentru corectitudinea redactării, în partea dispozitivă a art. I, numărul și data adoptării Legii privind contractele de credit pentru consumatori se va indica desfășurat: „nr. 202 din 12 iulie 2013” (obiecție valabilă și pentru restul referințelor la acte normative din proiect).

2. Dat fiind faptul că la art. I se propun doar modificări la Legea privind contractele de credit pentru consumatori, cuvintele „se modifică după cum urmează” se vor substitui cu cuvintele „se completează după cum urmează”.

3. Atragem atenția că „sintagma” reprezintă o unitate sintactică stabilă, formată din mai multe cuvinte între care există un raport de subordonare, constituind o parte a unei propoziții sau a unei fraze. La schimbarea unor cuvinte din conținutul textului unui act normativ, pentru exprimarea corectă, se menționează despre substituirea „cuvintelor” respective.



# ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ №417

от 14 мая 2018 г.  
Кишинэу

### Об утверждении **Заключения по проекту закона о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты**

-----

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Утвердить и представить Парламенту Заключение по проекту закона о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты.

**Премьер-министр**

**ПАВЕЛ ФИЛИП**

Контрасигнуют:

Министр экономики  
и инфраструктуры

Кирил Габурич

Министр юстиции

Виктория Ифтоди